

# UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

(Norsk)

## Informasjon til deg som bor i statlig mottak

”Reglement for økonomisk hjelp til personer i statlig mottak” (pengereglementet) gir regler og retningslinjer for økonomisk støtte til deg som bor i statlig mottak. Pengereglementet stiller krav til ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold” med mer. Hva som regnes som inntekt og formue beskrives i pengereglementet.

Utlendingsdirektoratet gir kun økonomisk støtte til deg som ikke har egne midler til livsopphold. Dersom du har inntekt og/eller formue betyr det at du helt eller delvis har midler til livsopphold. I slike tilfeller blir det ikke utbetalt økonomisk støtte, eller den reduseres avhengig av inntektens og/eller formuens størrelse. Ved lønnsinntekt av en viss størrelse vil du også bli krevd for husleie.

For å kunne gi deg riktig økonomisk støtte, må du opplyse UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om du har inntekt eller formue ved å signere ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold”. UDI har ansvar for at disse opplysningene kun blir brukt for å beregne riktig økonomisk støtte.

Du plikter å fremlegge dokumentasjon på at du fortsatt oppfyller vilkårene for å få økonomisk støtte når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det. Du vil bli varslet innen rimelig tid før slik dokumentasjon må fremlegges. Dersom du ikke fremlegger slik dokumentasjon som UDI krever, vil økonomisk støtte til deg bli stanset.

Når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det, må du innhente og fremlegge følgende dokumentasjon:

- kopi av siste lønsslipp dersom du har lønnsinntekt
- kopi av arbeidsavtale dersom du har lønnsinntekt
- bankutskrift som viser saldo for siste måned dersom du har norsk bankkonto
- utskrift fra ligningsmyndighetene av siste års skatteoppgjør
- oversikt fra trygdekontoret over eventuelle trygdeytelser siste 12 måneder

## ***Erklæring om inntekts- og formuesforhold***

*Jeg har forstått informasjonen ovenfor.*

*Jeg erklærer å ha opplyst om eventuell disponibel formue og/eller inntekt til UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig. Dersom jeg får formue og/eller inntekter i den tiden jeg bor i mottaket, er jeg forpliktet til å underrette UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om dette, samt skaffe nødvendig dokumentasjon. Det samme gjelder ved endring i inntekt og/eller formue.*

*Jeg er klar over at bevisst uriktig informasjon eller tilbakeholdelse av opplysninger om mitt inntekts og/eller formuesforhold kan medføre anmeldelse til politiet. Jeg er inneforstått med innholdet og betydningen av egenerklæringen, og har etter beste evne gitt opplysninger som er av betydning i denne sammenheng.*

**UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG  
FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAKE**

[Pashto]

**هغو کسانو لپاره معلومات چې په دولتي کمپونو کېنې اوسېږي**

د «مالي مرستو مقررات هغه کسانو لپاره چې په دولتي کمپونو کېنې اوسېږي» (مالي مقررات) د اقتصادي مرستو په اړه هغه کسانو لپاره چې په دولتي کمپونو کېنې اوسېږي، ځانګړي قواعد او مقررات لري. د مالي مقرراتو شرطونه دا دي چې سړی خپلو عوایدو او شته منیو په هکله معلومات ورکړي. د عوایدو او شته منیو څرنگوالي د مالي مقرراتو له خوا تشریح کېږي.

د بهرنیانو لپاره اداره یوازې هغو کسانو ته مالي مرسته ورکوي چې د خپل ژوند لپاره عایداتي وسیله نلري. څوک چې تنخواه یا شته مني لري په دې معنی دی چې هغوی خپل ژوند لپاره بشپړ یا نیمایي د عاید امکانات لري. په دغه صورت کېنې هغوی سره اقتصادي مرسته نه کېږي، او یا د عاید یا شته مني د څرنگوالي په تناسب کمېږي. که ستاسو تنخواه یو معین حد ته ورسېږي نو له تاسو څخه د کور کرایه هم اخیستل کېږي.

ددې لپاره چې تاسو سره یو صحیح مالي مرسته وشي نو تاسو باید یو.ډي.آی ته، د کمپ د رئیس او/یا د مالي مسؤل له لارې د خپل عوایدو یا شته منیو په هکله، د «عاید او شته منیو د څرنگوالي اقرارنامه» د لاسلیک کولو په ذریعه، اطلاع ورکړئ. یو.ډي.آی دا مسؤلیت لري چې له دې معلوماتو څخه یوازې د مالي د مرستې د صحیح محاسبې په اړه استفاده وشي.

که چېرې یو.ډي.آی، د کمپ د رئیس او/یا مالي مسؤل له لارې دا وغواړي، نو تاسو موظف یاست چې داسې اسناد راوړاندي کړئ کوم چې ثابت کړي چې تاسو کېنې لاتر اوسه پورې د مالي مرستې شرایط موجود دي. تاسو ته ددغو سندونو د وړاندې کولو په هکله، په مناسب وخت اطلاع درکول کېږي. که چېرې تاسو دغه سندونه چې یو.ډي.آی له تاسو څخه غواړي، ورنکړئ، نو مالي مرسته به پر تاسو ودرېږي.

که یو.ډي.آی د کمپ د رئیس او/یا د مالي مسؤل له لارې وغواړي، نو تاسو باید دا لاندني اسناد ترلاسه او وړاندې کړئ:

- د تنخوا آخرینې رسید په هغه صورت کېنې چې تاسو تنخوا ولرئ،
- د کار د قرارداد لیک کاپي که چېرې تاسو تنخوا ولرئ،
- کاپي د بانکي صورت حساب چې ستاسو د وروستۍ میاشتې د پیسو څرګندونه وکړي، په هغه صورت کېنې چې تاسو بانکي حساب ولرئ.
- د مالي له دفتر څخه د آخریني کال د مالیاتو صورت حساب،
- د بیمې له دفتر څخه د احتمالي د بیمې ورکولو تصدیق د وروستنیو دولسو میاشتو په هکله.

**د عواید و او شته منیو څرنگوالي په هکله اعلامیه**

زه په پورتنیو معلوماتو باندې پوه شوم

زه اعلاموم چې د خپل احتمالي عایداتو او/یا شته منیو په هکله یو.ډي.آی ته می، د کمپ د رئیس او/یا مالي مسؤل له لارې می اطلاع ورکړئ ده. که چېرې ما ته د کمپ د اوسېدلو په چریان کېنې کار یا شته مني پیدا شي، نو مکلف یم چې د کمپ د رئیس/مالي مسؤل له لارې یو.ډي.آی ته په دې هکله د اسنادو سره یو ځای اطلاع ورکړم. د عاید او یا د شته منیو د بدلون په صورت کېنې به هم دا کار وکړم.

زه پوهېږم چې قصداً غلط اطلاع ورکول یا د خپلو عوایدو او یا شته منیو په هکله معلومات پټول کېدای شي چې پولیس ته اطلاع ورکړل شي. زه د پورتنیو اعلامیو په ارزښت او محتویاتو باندې پوه شوم او تر آخره حده پورې می هڅه کړی چې هغه معلومات چې په دې هکله ارزښت لري، ورکړم.

DUF nummer (د دوف نمبر) \_\_\_\_\_ Dato (نیټه) \_\_\_\_\_

Signatur til asylsøker (د پناه غوښتونکي لاسلیک) \_\_\_\_\_

Signatur for mottaket (د کمپ لخوا لاسلیک) \_\_\_\_\_